

08年8月18日ヨーク郡警察ニュース

JSS和訳

ヨーク郡警察は住民に、偽の修理工事人に注意するよう呼びかけている

ヨーク郡警察は、マーカム町での家宅侵入事件発生に伴い、工事人を装って家宅に侵入し、盗みを働く犯人に注意するよう住民に呼びかけている。

8月15日金曜日午前11時30分ごろ、修理工事人を装った3人の容疑者が、16号通りとヤング通り地区にある住宅の門口に立った。容疑者たちは、911電話通報をした被害者に向かって拳銃を突きつけた。警察が出動したことを知って、容疑者たちは空手で現場を逃走した。被害者は無傷であった。

容疑者たちが16号通りを北に向けて逃走した際、一人が通過した車に跳ねられそうになった。捜査陣はこの車のドライバー、ないしはそのほかの目撃者に、捜査を進めるために申し出るよう望んでいる。

容疑者1

- ・ 黒人男性
- ・ 5ft4in(約160cm), 160lbs(約72kg)
- ・ 黒い短髪
- ・ 髭はなし
- ・ 「冷暖房」の縫取りがついた紺色のポロシャツ、長ズボン、黒とオレンジ色の手袋着用。
- ・ 拳銃所持

容疑者2

- ・ 黒人男性
- ・ 5ft8in(約170cm)

- ・ 痩せ型
- ・ 細かく編んで垂らした髪
- ・ 「冷暖房」の縫取りがついた青色のポロシャツ、長ズボン、黒とオレンジ色の手袋着用。
- ・ 拳銃所持

容疑者3

- ・ 黒人男性
- ・ 5ft8in(約170cm)
- ・ 痩せ型
- ・ 細かく編んで垂らした髪
- ・ 「冷暖房」の縫取りがついた紺色のポロシャツ、長ズボン、黒とオレンジ色の手袋着用。
- ・ 拳銃所持

ヨーク郡警察は住民に、来訪者を家に入れる場合、正式な身分証明書の提示を求めるよう呼びかけている。身分証明書の確認と、サービスの真偽を、派遣会社に電話で問い合わせること。

また、住宅の入り口や窓は常に施錠すること。ドアを開ける前に、来訪者の身元を確認し、疑わしい人物や車については警察に通報すること。警察は通報に対応する。もし疑わしいと感じたら、訪問者を応接しないこと。以上は来訪を受けた人が持つ権利である。また、家の周囲は照明し、もし被害を受けた場合は、目撃情報をできる限り正しく把握すること。犯人の指示には従って、危険を冒さないこと。

事件に関する情報を持っている人は、郡警察強盗課(電話1-866-876-5423, ext. 6630)、または匿名でクライムストッパーズ(電話1-800-222-TIPS, [オンライントップ](http://www.1800222tips.com) www.1800222tips.com)に連絡されたい。